

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 37:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Drażki te zaś zrobił z drewna akacji i pokrył je złotem – były (one) do noszenia stołu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Same drażki wykonano z drewna akacji i pokryto złotem. Służyły one do noszenia stołu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Porobił drażki z drewna akacyjowego do noszenia stołu i powłókł je złotem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Porobił i drażki z drzewa sytym, i powłókł je złotem do noszenia stołu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Same też drażki uczynił z drzewa setim i powłókł je złotem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A zrobił te drażki z drewna akacyjowego i pokrył je złotem. Przenoszono stół za ich pomocą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Drażki te zrobił z drzewa akacyjowego i pokrył je złotem. Na nich noszono ten stół.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Drażki zaś zrobił z drzewa akacyjowego i pokrył je złotem i na nich noszono stół.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Drażki wykonał z drewna akacyjowego i pokrył je złotem, by służyły do noszenia stołu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Drażki te wykonał z drzewa akacyjowego i pokrył je złotem; [na nich] miał być przenoszony ten stół. 1
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobił drażki z drzewa akacyjowego i pokrył je złotem, aby przenosić na nich stół.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і стояки стовпів мідяні, і їхні запинки сріблі, і їхні верхи посріблені сріблом, і стовпи посріблені сріблом, всі стовпи притвору.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zrobił z drzewa akacyjowego też te drażki do unoszenia stołu oraz powłókł je złotem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wykonał też drażki z drewna akacyjowego do noszenia stołu i pokrył je złotem.